

上海外国语大学
第三届语音学、音系学国际研讨会
日程安排

(English Version)

2014 年 5 月 29 日周四

下午 13: 00 -19: 00: 登记报到 (锦江之星二楼)

2014 年 5 月 30 日周五

地点: 上海外国语大学虹口校区会议中心 (第一报告厅)

主持人: 耶鲁安教授 (上海外国语大学)

- 8:30 – 8:45 上海外国语大学英语学院院长查明建教授致开幕词
- 8:45 – 9:00 集体合影
- 9:00 – 10:00 主题演讲: Prof: Haike Jacobs (荷兰内梅亨大学): Why Serial Optimality Theory? Prosodic Opacity, Stress Typology and Segmental Opacity
- 10:00 – 10:45 梁洁教授, 孙琦, Li Jiao , Mei Xue (同济大学): Intonations and Emotions in English by Chinese speakers
- 10:45 – 11:30 张吉生教授 (华东师范大学): Markedness and Language Change - A Phonological Study of the Chinese Syllable-Final Consonants
- 11:45 – 13:00 午餐 (锦江之星 1 楼宴会厅)
- 13:30 – 16:30 第一、二、三分会场小组讨论 (1 号楼, 紧邻会议中心的大楼)
I: 普通音系学与语音学 (包括中国各类方言) (1 号楼 302 室)
II: 中国英语学习者的发音 (1 号楼 202 室)
III: 其它研讨组 (合并) (1 号楼 206 室)
- 17:30 晚餐 (锦江之星 1 楼宴会厅)
- 19:00 (特别企划) 演讲与朗诵 (七弦琴独奏会) : Prof: K:G: Vijayakrishnan (印度外国语大学) (第一报告厅): Five Classical Veena Pieces – *all welcome* (详见附件)

2014 年 5 月 31 日周六

地点：上海外国语大学会议中心（第一报告厅）

- 8:30 - 9:15 Profs: Li Bin, Cao Wenling & Yan Xiu (香港城市大学):
 Accents of Advanced Chinese Learners of English: Phonetic Cues and
 Talker Effects
- 9:15 – 10:15 主题演讲: Prof: K:G: Vijayakrishnan (印度外国语大学): Interpreting
 Word Level Primary Prominence in Varieties of Indian English: Case
 Studies
- 10:15 - 11:00 王红岩教授 (深圳大学): Mutual Intelligibility of American, Chinese and
 Dutch-Accented speakers of English, Tested by SUS and SPIN Sentences
- 11:00 - 11:45 林华教授(维多利亚大学): Methodological Issues in Second Language
 Rhythm Studies
- 12:15 - 13:15 午餐 (锦江之星宴会厅)
- 13:30 - 15:45 第一、二分会场 (1 号楼)
 I: 普通音系学与语音学 (包括中国各类语言) (1 号楼 202 室)
 II: 中国英语学习者的发音 (1 号楼 206 室)
- 16:00 - 16:15 - 耶鲁安教授致闭幕词（第一报告厅）
 - 分发集体照片
- 17:30 晚餐(锦江之星 1 楼宴会厅)

2014 年 6 月 1 日周日

- 8:45 上外喷水池处集合（会议中心门前）统一乘坐校车，参观中华艺术宫
- 9:00 出发前往中华艺术宫（中华艺术宫资料详见：
 <http://www.artmuseumonline.org/enevent/2069.jhtml>）
- 9:10-11:30 参观中华艺术宫
- 11:40 中华艺术宫处集合
- 11:45 乘车返回虹口校区，或自行安排
- 12:30 午餐（锦江之星 1 楼宴会厅）

小组讨论日程安排

各小组：每位参会者最多有 20 分钟发言时间，提问和讨论时间最多 5 分钟。各分会场均装有多媒体设备，但未必能确保与会者使用自带的手提电脑，请与会者将 PPT 以及 PDF 格式的资料放入 U 盘带来使用。

第一组：普通音系学与语音学 (包括中国各类方言)

周五：

1. Jixing Li - Acoustic Correlates for Size and Shape Symbolisms
2. Wang Xingwei - Understanding Sound Symbolism -- A Comparative Study on Middle Chinese Poetry and Its English Translations
3. Suzana Maria Lucas Santos - Full and partial phonetic and phonological adaptations of English loanwords: the production of personal names adopted by Brazilian subjects
4. Xu Ximing - Tone-accent type in Mandarin and stress-accent type in English: A contrastive study
5. Sui Yanyan - The Metrical Structure in Standard Chinese
6. Yang Chunlei & Jiang Xia - Phonological Feature Structures in HPSG and Their Applications in Chinese Analyses
7. Gao Cuicui - Contrastive Study on Monophthongs in Mandarin and Fuzhou Dialect
8. Luo Mingqiong - MC Syllable Onsets: Compulsory or Optional?
9. Yin Xiao - A Comparative Research on Onsets and Rhymes of Wu Chinese Dialects in Soochow, Khuense and Shanghai Downtowns

周六：

10. Stefano Quaino - Welsh English – Syllable timed or stressed timed?
11. Feng Hui & Zhu Li-jiao - Monophthongal Changes in Received Pronunciation
12. Hui Yin - OT Account of Mandarin Tone Sandhi
13. Li Hai - Tone Sandhi in Nanyang Dialect and its Analysis within the Non-linear Model
14. Yang Zhou - Loanword Phonology of Shanghai Dialect: An Optimality-Theoretical Account
15. Akitsugu Nogita & Hua Lin - Duration of Japanese [Cj]s and Russian [Cj]s
16. Wang Lei & Liang Jie - Syllable Contractions in Luoyang Dialect
17. Zhai Honghua & Li Guidong - Review of the book *Origin of Sound Change----Approaches to Phonologization*

第二组：中国英语学习者的发音

周五：

1. Yu-Chun Lin - Covert Contrast of English /r/ and /l/ by Chinese, Korean, and Japanese
2. Chen Lu & Zhu Shanshan - An Analysis of Current English Pronunciation of First-year English Majors in Shanghai International Studies University
3. Feng Hui - Acoustic Features of English Monophthongs Produced by College Students: In the Case of Mandarin and Tibetan Speakers
4. Hou Xiaolei - Study on Problems in Phonetic Learning for Chinese Learners
5. Li Ying - Influence of Chinese Dialects on English Learning
6. Zhai Honghua - The Review of Studies on the Influence of Chinese Dialect to English Phonetic Acquisition
7. Zhou Weijing & Yao Youqun - An Experimental Study of Chinese EFL learners' Phonetic Competence: An acoustic perspective

周六：

8. Zhao Zhengting - A Study of Shanghai Dialect's Negative Transfer on English Pronunciation: An Overview
9. Jiang Binger - Phonetic Transfer of Wu Dialects' Voiceless Onset Followed by Breathiness in English L2 Acquisition
10. Li Jingna - A study of the influences of pronunciation components on degrees of perceived foreign accent
11. Wu Minghui - Cross-dialect Speech Perception of English Sounds by Children: A pilot study on English vowels
12. Xia Pengzheng - An OT Analysis of the Acquisition of English Consonants and Consonants Clusters by Chinese Learners of English
13. Aneela Bushra Maqbool - Use of Tone by Chinese English speakers in the context of Pakistan

第三组：声调、语调、语用学及上海话研究

仅周五：

1. Luo Ling - Tone Training using PC Games
2. Guo Lei - Prosodic Features of Discourse Markers and Characterization from Drama to Film—*Doubt: A Parable*
3. Liu Xirui - Motivations for System of the Prosodic Labeling of HELSCOM
4. Qi Jiayao - The Mainstream Pronunciation of Downtown Shanghainese in 1980s, as reflected by 'A Synchronic Phonetic Study of 500 Middle-aged People in Urban Shanghai'
5. Xu Yong - The Rhetorical Survey of Phonetics and Phonology in Stylistics

七弦琴独奏会



5 月 30 日星期五晚七点，来自印度的 K.G.

Vijayakrishnan 教授将在上海外国语大学虹口校

区第一报告厅演奏一场别具一格的七弦琴独奏会。这种七弦琴与西塔琴相似，有七根粗细不均的弦，自有记录以来，已经有超过 3000 年的历史。

K.G. Vijayakrishnan 教授曾在印度国家广播台及很多其他国际活动中表演过七弦琴。他是一位名副其实的七弦琴使者。此次他将演奏五首有数百年历史的七弦琴乐曲。在这次演奏会中，他的妻子也会出席并为大家解说他的演奏内容。

Vijayarishnan 教授是印度外国语大学（English and Foreign Language University）的英语教授，该校位于印度海德巴拉，是印度最负盛名的外国语言类大学。Vijayarishnan 教授曾出版专著，介绍语言语法与音乐结构之间的关系，书中曾提及他此次来上外演奏的内容。他于 2007 年在德古意特出版社出版出版了《卡纳蒂克音乐语法》，该书由保罗·凯巴斯基作序，书中配有 CD。

欢迎参加此次音乐会！更多内容请参阅独奏会英文日程。

Programme Notes

Veena Recital K.G.Vijayakrishnan Shanghai May 30th 2014

1. Varnam

A two movement composition rendered at the beginning of the concert.

Composer: Veenai Kuppayer (1798 - 1860): One of the prime disciples of the foremost composer Tyagaraja.

Ra:gam: Begada [C E D E F G A G C- C B (also B flat) A G F: E D C) A melody which delights in non-linear progression of notes.

Ta:Lam: A:di: Eight equal beat cycle

2. Ka:dambari priya:yai

Composr: Muttuswami Dikshitar (1775 - 1835)

Ra:gam: Mo:hanam. A pentatonic scale of C D E G A – C A G E D

Ta:Lam: Misra (7) ca:pu. A three beat cycle of unequal beats- 6-4-4

3. Ra:garatnama:likace:

Composer: Tyagaraja (1767 - 1847)

Ra:gam: Ri:tigauLa. C E flat D E flat F B flat B flat C- C B flat A F E flat F G B flat A F D C

[A melody which delights in non-linear progression of notes.]

Ta:Lam: Ru:pakam: A three equal beat cycle.

4. Ninnuvina: gatiga:na

Composer: Subbara:ya Shastri. (1803 - 1862) The distinguished son of the great composer Shya:ma: Sha:stri. He had the honour to be trained by all the three great composers, namely Tygaraja, Muttuswami Dikshitar and his father Shya:ma: Sha:stri.

Ra:gam: Kalya:Ni: C D E F sharp G A B

TaLLam: A:di

5. Sri Jagadamba

Composer: Ra:machandra Kavi (?*unknown*) (A lesser known composer)

Ra:gam: SenjuraTTi: The fundamental note is F and the scale is based on folk/north Indian scales. D F G A flat/A B flat C.

Ta:Lam: A:di

会议注意事项

尊敬的与会者：

欢迎您参加由上海外国语大学英语学院主办的“语音学、音系学国际研讨会”。本次会议主题为“中国英语学习者的发音”（English Pronunciation by Chinese Learners），会期为 2014 年 5 月 30 日至 6 月 1 日（周五至周日），地点在上海外国语大学虹口校区，大会工作语言为英语。

现将大会具体事项通知如下：

一、会议大致日程（具体细节还会有所变动）：

- 1、5 月 29 日周四下午 13:00-19:00 **报到**；**地点**：锦江之星虹口足球场店（以下均简称“**锦虹**”。地址和路线见备注）二楼会议室。会务费 800 元/人（外校全日制在读研究生凭学生证减半，上外教师及研究生免费），含会议资料及餐饮费用。
- 2、5 月 30 日周五上午 8:30 会议正式开幕；地点：上外虹口校区第一报告厅。
- 3、5 月 30 日周五-5 月 31 日周六上午大会发言，下午分组讨论。
- 4、5 月 31 日周六下午 16:00 闭幕式。
- 5、6 月 1 日周日上午外出参观。

二、食宿：与会者请自行预定宾馆，5、6 月为上海旅游旺季，请尽快预定。会议期间（除 6 月 1 日）中餐和晚餐均在锦虹。以下为虹口上外附近的宾馆信息（价格可能有所波动），供您参考：

- 1、锦虹：上海市虹口区西江湾路 718 号（021-65163286）。标间门市价 219 元，网上价 209 元，会员价 197 元。至上外会场步行约 5-10 分钟。
- 2、布丁酒店：上海市虹口区西江湾路 760 号（021-65362069）。标间 179 元，单间 139、159、189 元不等。至上外会场步行约 5-10 分钟。
- 3、锦江之星赤峰路店：上海市虹口区广纪路 127 号（021-65165222）。标间门市价 239 元，网上价 229 元，会员价 206 元。至上外会场步行约 15-20 分钟。
- 4、莫泰 168 上海赤峰店：上海市虹口区广灵二路 5 号（51577333）。198 元至 268 元不等。至上外会场步行约 15-20 分钟。
- 5、上外宾馆：上海市虹口区赤峰路 555 号（021-65318882）。标间 258 元，单间 268 元。至上外会场步行约 10-15 分钟。
- 6、上外迎宾馆：上海市大连西路 550 号。在虹口上外校园内。房价请咨询：021-35054500

三、请您提前购好返程车票或机票。

四、因为涉及餐饮及参观车辆预订，烦请您收到邮件后确认，**如果因故不能与会，请尽快告知。**

五、近期我们将发出详细的会议日程，请注意查收邮件。

我们热忱期待您的光临！

上海外国语大学英语学院

音系学国际研讨会组委会

2014 年 5 月 5 日

备注：

1、**锦虹地址**：上海市西江湾路 718 号。如您坐火车抵达“上海站”或“上海南站”，出站后均可转乘轨道 3 号线（江杨北路方向），“虹口足球场站”下，步行约 10 分钟至锦虹。如您抵达虹桥机场，可乘出租车至锦虹；如您抵达浦东机场，可乘机场 4 号线大巴“虹口足球场站”下，步行约 10 分钟至锦虹。交通、住宿费自理。

2、**联系人**：万老师；电邮：engdept@shisu.edu.cn；电话：021-35372433

地 址：上海市大连西路 550 号 1 号楼 320，上海外国语大学英语学院办公室；邮编：200083